

Please read and save these instructions. Product described. Protect yourself and others by observing all safety instructions. Injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

**NOTE: Some models on this manual have been discontinued. An updated version may be available with new models.**

maintain the unit in personal

# Dayton® Centrifugal Direct-Drive Upblast Exhaust Ventilators

## Description

Dayton ventilators are designed for continuous operation to exhaust foul air, fumes, odors and grease-laden vapors. 1-speed and variable-speed ventilators can handle temperatures up to 300°F, 3-speed can handle temperatures up to 130°F. Weather resistant ventilators feature spun aluminum curb, galvanized metal motor base and supports. 3-speed ventilators are UL/cUL Listed, Standard 705. 1-speed (except 6KWJ2 and 6KWJ3) and variable-speed ventilators are UL Listed Subject 762 (YZHW) and comply with NFPA 96 Standard for Ventilation Control and Fire Protection Commercial Cooking Operations. Motor compartment is cooled by fresh outside air. Units are speed controllable for UL/cUL 705 applications only. Ventilators 6KWJ2 and 6KWJ3 feature spark-resistant aluminum wheel, rub ring, factory mounted NEMA 7&9 disconnect switch and explosion proof motor which may be used to exhaust potential flammable particles or fumes. Motors are UL Listed for Class I, Groups C&D and Class II, Groups F&G for hazardous locations.

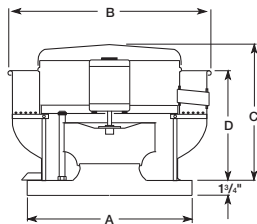


Figure 1 — Roof-Mount Dimensions



Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the ventilators shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 211 and AMCA Publication 311 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

## Optional Accessories

General or UL 705	
Description	Model No.
NEMA 1 Dis. Switch:	
1H400 (2 pole, 2HP), 1H401 (3 pole, 7 1/2 HP)	
Damper:	3TZ50, 4HX64-4HX70, 4HX72-4HX74, 4HX77
12" Fixed Roof Curb:	2RB75-2RB79
12" Adj. Roof Curb:	2ZV82-2ZV83
Roof Curb Adapter:	3AZK1-3AZK9, 3AZL1-3AZL3
Bird Screen:	4YY78-4YY83
Speed Control:	1DGV1-1DGV3

Kitchen or UL 762	
Description	Model No.
NEMA 4 Dis. Switch:	
1H408 (2 pole, 2HP), 1H409 (3 pole, 7 1/2 HP)	
Grease Collector Box:	1RL34, 4HX78
Hinge Kit:	4HX79, 4YY84-4YY86
Clean-Out Port Kit:	3ATV9
24" Fixed Ventilated Roof Curb:	4HX54-4HX57
24" Ventilated Adj. Roof Curb:	4HX61-4HX62

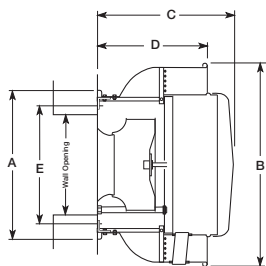
## Roof-Mount Dimensions and Specifications (See Figure 1)

Model	Wheel Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	Recommended			Volts
							Roof Opening	Damper Size	Speed Control	
4HZ32G, 4HZ33G, 5DVN6, 5DVN8	8 1/4"	5/16"	19"	18 3/8"	13 1/2"	11 3/8"	14 1/2 x 14 1/2"	—	1DGV1	115
5DVP0, 5DVP2, 5DVP4	11	1/2	19	21	13 3/8"	11 1/2"	14 1/2 x 14 1/2"	10 x 10	1DGV1	115
5DVP6	11	1/2	19	21	15 1/4"	13 3/8"	14 1/2 x 14 1/2"	10 x 10	1DGV1	115
4HZ36G	11	1/2	19	24 3/8"	22	17 3/8"	14 1/2 x 14 1/2"	12 x 12	1DGV1	115
4HZ37G									1DGV2	115
4HZ40G	11	1/2	22	24 3/8"	22	17 3/8"	17 1/2 x 17 1/2"	15 x 15	1DGV1	115
4HZ41G									1DGV2	115
5DVR2									Included	115
5DVP8	12 1/2"	1/2	22	24 3/8"	23 3/4"	17 3/8"	17 1/2 x 17 1/2"	15 x 15	1DGV3	115
4HZ44G	13 3/4"	1/2	22	24 3/8"	23 3/4"	17 3/8"	17 1/2 x 17 1/2"	15 x 15	1DGV1	115
4HZ45G									—	115/230
4HZ48G	14 3/4"	1/2	26	28 3/8"	24 3/4"	19 3/8"	21 1/2 x 21 1/2"	19 x 19	1DGV1	115
4HZ49G									1DGV2	115
5DVR3									Included	115
4HZ53G	16 1/2"	1/2	26	28 3/8"	27 1/8"	19 3/8"	21 1/2 x 21 1/2"	19 x 19	1DGV3	115/230
5DVR4									Included	115
4HZ52G	16 1/2"	5/8	26	28 3/8"	27 1/8"	19 3/8"	21 1/2 x 21 1/2"	19 x 19	1DGV2	115
6KWH7									—	208-230/460
4HZ56G	18 1/2"	1/2	30	35 3/8"	28 3/8"	21	25 1/2 x 25 1/2"	23 x 23	—	115
4HZ57G									—	115/230
6KWH8									—	208-230/460
5DVR0	21 1/4"	5/8	30	35 3/8"	28 3/8"	21	25 1/2 x 25 1/2"	23 x 23	—	230/460

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H  
  
 E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L  
  
 F  
R  
A  
N  
C  
A  
I  
S

# Dayton® Centrifugal Direct-Drive Upblast Exhaust Ventilators

ENGLISH



Dayton Electric Mfg. Co. certifies that the ventilators shown herein are licensed to bear the AMCA seal. The ratings shown are based on tests and procedures performed in accordance with AMCA Publication 211 and AMCA Publication 311 and comply with the requirements of the AMCA Certified Ratings Program.

Figure 2 — Wall-Mount Dimensions

## Wall-Mount Dimensions and Specifications (See Figure 2)

Model	Wheel Dia.	Shaft Dia.	A	B	C	D	E	Recommended Wall Opening	Damper Size	Speed Control	Volts
4HZ34G, 4HZ35G, 5DVN7, 5DVN9	8¼"	5/16"	14¾"	18¾"	13½"	11¾"	11¾"	8½ x 8½"	8 x 8"	1DGV1	115
5DVP1, 5DVP3, 5DVP5	11	1/2	17¾"	21	13¾"	11½"	15	10½ x 10½"	10 x 10	1DGV1	115
5DVP7	11	1/2	17¾"	21	15¼"	13¾"	15	10½ x 10½"	10 x 10	1DGV1	115
4HZ38G, 4HZ42G 4HZ39G, 4HZ43G 6KWH9 6KWJ2, 6KWJ3	11	1/2	19¾"	24¾"	22	17¾"	16¾"	12½ x 12½"	12 x 12	1DGV1 1DGV2 Included	115 115 115 115/208-230
5DVP9	12½"	1/2	19¾"	24¾"	23¾"	17¾"	16¾"	12½ x 12½"	12 x 12	1DGV3	115
4HZ46G 4HZ47G	13¼"	1/2	19¾"	24¾"	23¾"	17¾"	16¾"	12½ x 12½"	12 x 12	1DGV1 —	115 115/230
4HZ50G 4HZ51G 6KWJ0	14¾"	1/2	22½"	28¾"	24¾"	19¾"	19¾"	15½ x 15½"	15 x 15	1DGV1 1DGV2 Included	115 115 115
4HZ54G	16½"	5/8	22½"	28¾"	24¾"	19¾"	19¾"	15½ x 15½"	15 x 15	1DGV2	115
4HZ55G 6KWJ1	16½"	1/2	22½"	28¾"	24¾"	19¾"	19¾"	15½ x 15½"	15 x 15	1DGV3 Included	115 115
4HZ58G 4HZ59G	18½"	1/2	27¾"	35¾"	28¾"	21	25	17½ x 17½"	17 x 17	—	115
5DVR1	21¼"	5/8	27¾"	35¾"	28¾"	21	25	17½ x 17½"	17 x 17	—	115/230 230/460

## Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, set-screws, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as required. Rotate wheel by hand to be sure it turns freely.

## General Safety Information

**⚠ DANGER** Do not depend on any switch as the sole means of disconnecting power when installing or servicing the fan.

**Always disconnect, lock and tag power source before installing or servicing. Failure to disconnect power source can result in fire, shock or serious injury. Motor will restart without warning after thermal protector trips. Do not touch operating motor, it may be hot enough to cause injury.**

**⚠ DANGER** Do not place any body parts or objects in fan, motor openings or drives while motor is connected to power source.

**⚠ WARNING** Do not use this equipment in explosive atmospheres unless motor and disconnect are suitable for use in hazardous environments.

1. Read and follow all instructions and cautionary markings. Make sure electrical power source conforms to requirements of equipment and local codes.
2. Ventilators should be assembled, installed and serviced by a qualified technician. Have all electrical work performed by a qualified electrician.
3. Follow all local electrical and safety codes in the United States and Canada, as well as the National Electrical Code (NEC), the Occupational Safety and Health Act (OSHA), and the National Fire

# Models 4HZ32G thru 4HZ59G, 5DVN6 thru 5DVN9, 5DVP0 thru 5DVP9, 5DVR0 thru 5DVR4, 6KWH7 thru 6KWH9, 6KWJ0 thru 6KWJ3

## Performance

Roof	Model Wall	Wheel Dia.	Fan RPM	HP	Max BHP	Sones @ .250" SP	CFM Air Delivery @ Static Pressure Shown							
							.000"	.125"	.250"	.375"	.500"	.750"	1.00"	
<b>3-SPEED</b>														
4HZ32G	4HZ34G	8¼"	1050	1/30	0.03	—	180	109	—	—	—	—	—	—
			1300			2.9	223	170	97	—	—	—	—	
			1550			4.1	266	222	172	95	—	—	—	
4HZ33G	4HZ35G	8¼"	1050	1/25	0.04	—	287	188	—	—	—	—	—	—
			1300			3.4	356	279	185	—	—	—	—	
			1550			4.9	424	359	291	204	—	—	—	
5DVN6	5DVN7	8¼"	1050	1/60	0.02	—	133	81	—	—	—	—	—	—
			1300			2.5	165	126	70	—	—	—	—	
			1550			4.0	197	164	128	—	—	—	—	
5DVN8	5DVN9	8¼"	1050	1/30	0.03	—	250	171	—	—	—	—	—	—
			1300			2.4	309	255	152	—	—	—	—	
			1550			4.7	369	325	269	160	—	—	—	
5DVP0	5DVP1	11	1050	1/20	0.05	4.2	325	247	133	—	—	—	—	—
			1300			5.5	403	343	272	173	—	—	—	
			1550			7.2	480	431	376	314	235	—	—	
5DVP2	5DVP3	11	1050	1/20	0.06	4.3	389	305	182	—	—	—	—	—
			1300			5.3	481	416	340	235	—	—	—	
			1550			7.4	574	520	461	395	312	—	—	
5DVP4	5DVP5	11	1050	1/15	0.09	4.2	549	451	306	—	—	—	—	—
			1300			5.4	680	600	517	391	—	—	—	
			1550			7.5	811	744	677	604	501	—	—	
5DVP6	5DVP7	11	1050	1/8	0.12	4.5	711	570	381	—	—	—	—	—
			1300			6.4	880	774	641	484	199	—	—	
			1550			8.5	1049	964	861	747	616	—	—	
<b>1-SPEED, 1-PHASE (‡) Motors are UL Listed for use in hazardous locations. (†) Ventilators are 1-SPEED, 3-PHASE</b>														
4HZ36G	4HZ38G	11"	1140	1/6	0.06	8.3	780	656	502	294	—	—	—	—
4HZ37G	4HZ39G, 6KWJ2‡	11	1725	1/4	0.20	13.0	1180	1094	1017	929	824	586	—	—
4HZ40G	4HZ42G	11	1140	1/6	0.09	6.5	970	897	806	707	—	—	—	—
4HZ41G	4HZ43G, 6KWJ3‡	11	1725	1/4	0.29	12.5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970	—
5DVP8	5DVP9	12½"	1725	1/2	0.48	16.7	2037	1979	1923	1869	1816	1710	1571	—
4HZ44G	4HZ46G	13¼"	860	1/8	0.07	7.7	1180	1057	914	675	—	—	—	—
4HZ45G	4HZ47G	13¼"	1725	3/4	0.60	18.4	2366	2305	2244	2183	2122	1994	1838	—
4HZ48G	4HZ50G	14¼"	860	1/8	0.12	7.1	1558	1427	1264	1034	—	—	—	—
4HZ49G	4HZ51G	14¼"	1140	1/4	0.29	11.0	2065	1973	1864	1745	1605	1167	—	—
4HZ52G	4HZ54G	16½"	860	1/4	0.25	9.9	2472	2315	2126	1918	1680	—	—	—
4HZ53G, 6KWH7†	4HZ55G	16½"	1140	3/4	0.58	14.8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983	—
4HZ56G	4HZ58G	18½"	860	1/2	0.40	11.1	3249	3074	2922	2732	2474	1608	—	—
4HZ57G, 6KWH8†	4HZ59G	18½"	1140	1	0.93	16.5	4307	4173	4045	3927	3822	3470	3072	—
5DVR0	5DVR1	21¼"	1140	2	1.74	23	6412	6224	6036	5855	5674	5283	4837	—
<b>VARIABLE-SPEED</b>														
5DVR2	6KWH9	11"	863	1/4	0.29	0.7	735	628	485	—	—	—	—	—
			1294			8.0	1102	1038	961	880	791	—	—	
			1725			12.5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970	
5DVR3	6KWJ0	14¾"	775	3/4	0.72	5.6	1404	1255	1055	675	—	—	—	—
			1162			11.2	2105	2015	1909	1792	1660	1271	—	
			1550			17.5	2808	2743	2671	2594	2509	2329	2110	
5DVR4	6KWJ1	16½"	570	3/4	0.58	6.5	1639	1373	991	—	—	—	—	—
			885			9.8	2458	2299	2109	1899	1658	—	—	
			1140			14.8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983	

Performance certified is for installation type A: Free inlet, Free outlet. Performance ratings do not include the effects of appurtenances (accessories). The sound ratings shown are loudness values in fan sones at 5 ft. (1.5 m) in a hemispherical free field calculated per AMCA Standard 301. Values shown are for installation type A: Free inlet hemispherical sone levels.

# Dayton® Centrifugal Direct-Drive Upblast Exhaust Ventilators

## General Safety Information Continued

Protection Association (NFPA) Bulletin 96 in the United States. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding). Follow the Canadian Electric Code (CEC) in Canada.

**CAUTION** To reduce the risk of injury to persons, observe the following:

OSHA requires OSHA complying guards when fan is installed within 7 feet of floor or working level.

ULcUL Standards require OSHA complying guards when fan is installed within 8 feet of floor or working level.

- Do not kink power cable or allow it to come in contact with sharp objects, oil, grease, hot surfaces or chemicals. Replace damaged cords immediately.
- Make certain that the power source conforms to the requirements for the equipment.
- Never open access door to a duct with the ventilator running.
- Motor must be securely and adequately grounded. This can be accomplished by wiring with a grounded, metal-clad race way system by using a separate ground wire connected to the bare metal of the motor frame, or other suitable means.

## Installation

**WARNING** Installation, troubleshooting and parts replacement is to be performed only by a qualified personnel. Consult and follow NFPA 96 recommendations. NFPA 96 instructions supercede this document.

**WARNING** Do not use a damper or speed control in any kitchen exhaust application.

**CAUTION** Do not raise ventilator by its windband; use a sling or platform.

### ROOF-MOUNT

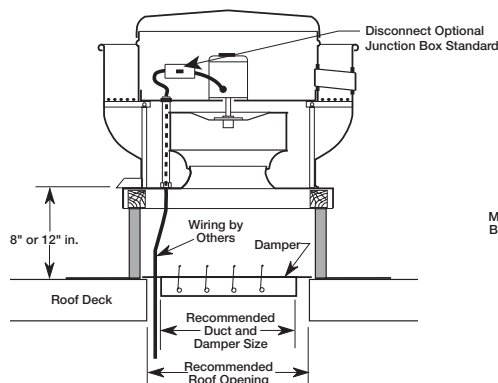


Figure 3 — Typical Roof-Mount

- Cut an appropriate sized hole in the roof surface. Follow curb manufacturer's installation instructions. Caulk and flash curb to ensure a water tight seal.
- Install optional backdraft damper. Secure damper flange to curb damper tray, with fasteners provided.
- Remove motor cover by removing fasteners.
- Place ventilator on curb.
- Secure ventilator to roof curb using a minimum of eight fasteners.
- Check ventilator wheel for free rotation.
- Check all fasteners for tightness.
- Install NEC 70 requirements for Restaurant Exhaust of Appliances.
- Mount and wire safety disconnect switch under ventilator cover and wire motor per connection wiring

diagram. See Electrical Connection, Figure 7, page 5. Wire control switches at ground level.

- Replace motor cover.
- A drain trough is provided on all Dayton roof mount upblast ventilators. Collection for grease and residue must be provided.

### WALL-MOUNT

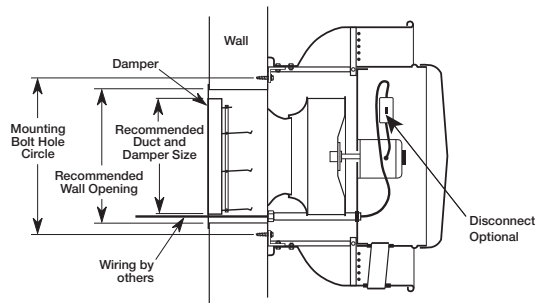


Figure 4 — Typical Wall-Mount

- Remove venturi mounting plate from ventilator by removing the fasteners.
- Remove motor cover by removing fasteners.
- Locate the mounting plate at the desired position and check to avoid unit clearance problems (buildings and people).
- Cut the appropriate size square opening in the wall.
- Install optional backdraft damper with directional arrow pointing up.
- Locate top of mounting plate and attach to the wall structure. The fasteners must pass through the holes provided in the mounting angle clips on the mounting plate. For uneven surfaces, shims may be required.

# Models 4HZ32G thru 4HZ59G, 5DVN6 thru 5DVN9, 5DVP0 thru 5DVP9, 5DVR0 thru 5DVR4, 6KWH7 thru 6KWH9, 6KWJ0 thru 6KWJ3

## Installation (Continued)

7. Sealant or caulking should be applied in the groove formed by the mounting plate and the wall to prevent moisture leakage into the building. Run electrical cable from within building, through the damper clearance hole and ventilator conduit chase to the motor compartment.
8. Re-attach ventilator to the mounting plate. The unit should be aligned with the breather tube pointing straight down.
9. Guide conduit tube through the hole in the motor support pan. Horizontal support channels should slide over the mounting angle clips on the mounting plate until the holes in the windband and clips are aligned. Replace fasteners and tighten.
10. Mount and wire safety disconnect switch under ventilator cover and wire motor per connection wiring diagram on motor. Wire control switches at ground level. Refer to Electrical Connection, Figure 7.
11. Replace motor cover.

### UL 762 COMMERCIAL KITCHEN

1. Install per NFPA 96 requirements for restaurant exhaust appliances.
2. Use optional grease collector box, hinge kit, external junction box.

**⚠ WARNING** Do not use a damper any kitchen exhaust application.

3. Duct size must be equal to or larger than inlet opening. Some local codes require a continuous weld between duct and inlet. keep motor cooling tube clear.

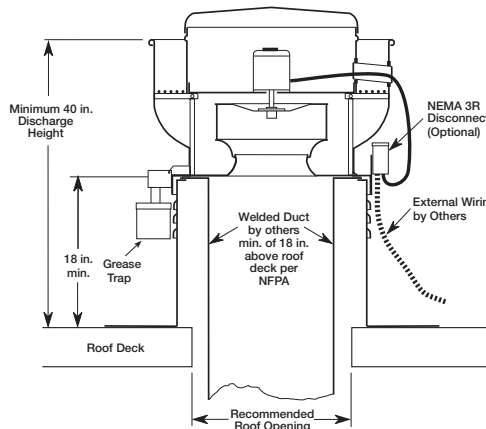


Figure 5 — Kitchen Roof-Mount

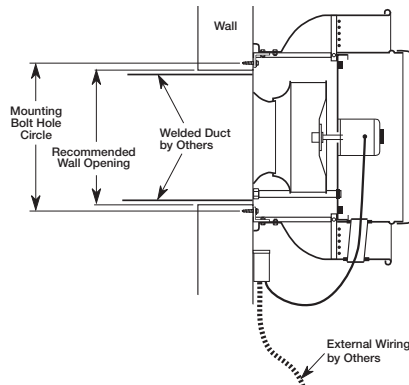


Figure 6 — Kitchen Wall-Mount  
**ELECTRICAL CONNECTION**

**NOTE:** Refer to motor nameplate for wiring procedures. Refer to switch manufacturer for installation and wiring procedures.

**NOTE:** Exhaust fans used in kitchen ventilation applications must have external wiring.

**NOTE:** Motor and disconnect must be classified as hazardous for 6KWJ2 and 6KWJ3 fans to be suitable for use in hazardous environments. Installation must be performed by a qualified personnel with suitable motor and disconnect for application.

1. Motor and fan must be securely grounded (bare metal) to a suitable

electric ground, such as a grounded water pipe or ground wire system.

**NOTE:** Refer to Figure 7 for connection wiring diagram.

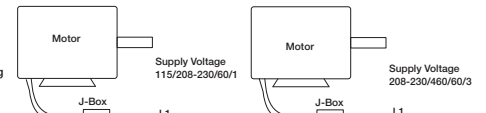
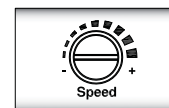


Figure 7 — Typical Wiring Diagram  
**Operation**

1. Before starting up or operating, check all fasteners for tightness. In particular, check set screws in wheel hub (and sheaves, if applicable). While in the OFF position, or before connecting the ventilator to power, turn the fan wheel by hand to be sure it is not striking the orifice or any obstacle.
2. Start the ventilator up and shut it off immediately to check rotation of the wheel with directional arrow in the motor compartment. Ventilator wheel should rotate **clockwise** when viewed from the top.
3. When the ventilator is started, observe the operation and check for any unusual noises. Keep inlets and approaches to ventilator clean and free from obstruction.
4. With the system in full operation and all duct work attached, measure current input to the motor and compare with the nameplate rating to determine if the motor is operating under safe load conditions.
5. Variable speed models include a motor mounted potentiometer. A dial is mounted on the case of the motor to adjust the speed. To



adjust the speed of the motor, use a screwdriver to turn the potentiometer.

Figure 8 — Variable Speed Adjustment

ENGLISH

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

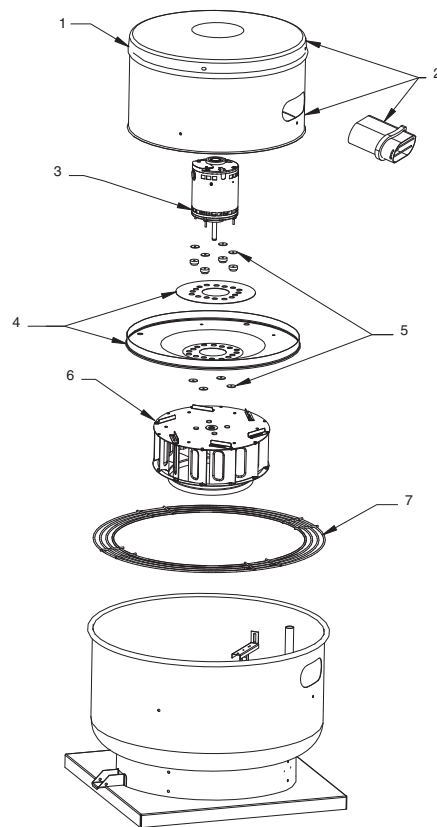


Figure 9 — Repair Parts Illustration for Centrifugal Direct-Drive Upblast Roof-Mount Exhaust Ventilators

## Repair Parts List For Centrifugal Direct-Drive Upblast Roof-Mount Exhaust Ventilators

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		4HZ32G	4HZ33G	4HZ36G	4HZ37G	4HZ40G	4HZ41G	4HZ44G	4HZ45G	4HZ48G	
1	Cover	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Hood Assembly	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366506	1
3	Motor	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU27	4YU19	4YU29	4YU19	1
4	Support Plate	6366373	6366373	6366451	6366454	6366454	6366454	6366452	60L509	6366483	1
5	Isolator Kit	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366396	1
6	Wheel	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Birdscreen	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		4HZ49G	4HZ52G	4HZ53G	4HZ56G	4HZ57G	5DVN6	5DVN8	5DVP0	5DVP2	
1	Cover	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Hood Assembly	6366506	6366506	6366506	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Motor	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Support Plate	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Isolator Kit	6366396	6366396	6366396	6366396	6366396	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Wheel	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Birdscreen	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4ZA27	53J578	53J578	1

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		5DVP4	5DVP6	5DVP8	5DVR0	5DVR2	5DVR3	5DVR4	6KWH7	6KWH8	
1	Cover	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366366	6366367	1
2	Hood Assembly	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366506	6366506	6366407	52R911	1
3	Motor	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R896	52R901	1
4	Support Plate	53J560	53J560	6366452	53J567	6366454	6366483	6366483	52R915	52R912	1
5	Isolator Kit	6366417	6366417	6366417	52T009	6366417	6366396	6366396	6366402	6366406	1
6	Wheel	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	6366467	6366466	6366466	52R909	1
7	Birdscreen	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	1

# For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

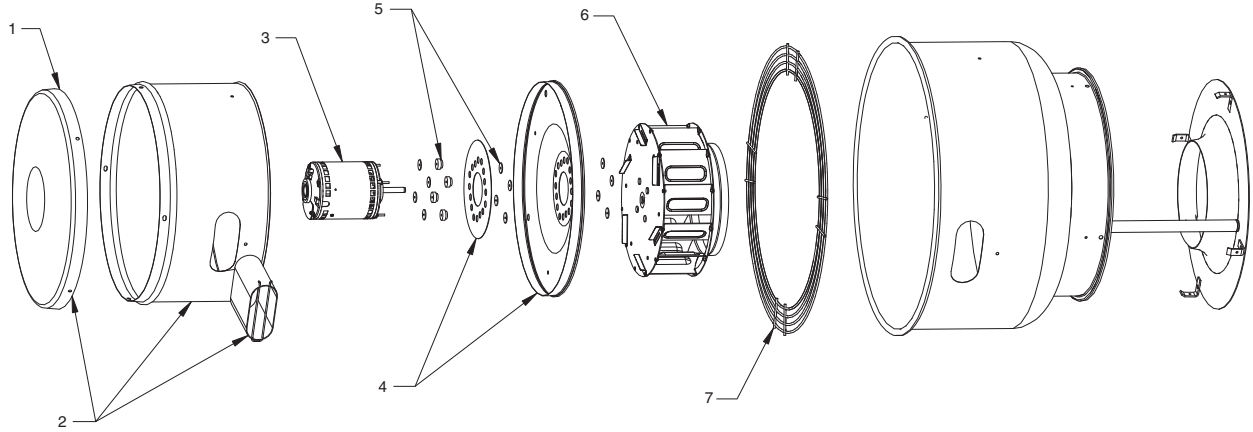


Figure 10 — Repair Parts Illustration for Centrifugal Direct-Drive Upblast Wall-Mount Exhaust Ventilators

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Repair Parts List For Centrifugal Direct-Drive Upblast Wall-Mount Exhaust Ventilators

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		4HZ34G	4HZ35G	4HZ38G	4HZ39G	4HZ42G	4HZ43G	4HZ46G	4HZ47G	4HZ50G	
1	Cover	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Hood Assembly	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366422	6366423	1
3	Motor	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU27	4YU19	4YU29	4YU19	1
4	Support Plate	6366373	6366373	6366451	6366451	6366454	6366454	6366450	6366516	6366483	1
5	Isolator Kit	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366406	6366396	1
6	Wheel	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Birdscreen	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		4HZ51G	4HZ54G	4HZ55G	4HZ58G	4HZ59G	5DVN7	5DVN9	5DVP1	5DVP3	
1	Cover	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Hood Assembly	6366506	6366423	6366423	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Motor	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Support Plate	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Isolator Kit	6366417	6366417	6366406	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Wheel	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Birdscreen	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4AZ27	53J578	53J578	1

Ref. No.	Description	Part Number For Models:									Qty.
		5DVP5	5DVP7	5DVP9	5DVR1	6KWH9	6KWJ0	6KWJ1	6KWJ2	6KWJ3	
1	Cover	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366365	6366365	1
2	Hood Assembly	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366423	6366423	6366404	6366404	1
3	Motor	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R900‡	52R900‡	1
4	Support Plate	53J560	53J560	6366450	53J567	6366454	6366483	6366453	52R913	52R916	1
(*)	Aluminum Rub Ring	—	—	—	—	—	—	—	50J461	50J461	1
5	Isolator Kit	6366417	6366417	6366417	6366396	6366417	6366396	6366406	6366406	6366406	1
6	Wheel	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	53J568	60C544	52R907	52R908	1
7	Birdscreen	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY78	4YY78	1

(\*) Not shown. For use with 6KWJ2 and 6KWJ3 in potentially hazardous locations.

(‡) Motors are UL Listed for Class I, Groups C&D and Class II, Groups F&G for hazardous locations.

# Dayton® Centrifugal Direct-Drive Upblast Exhaust Ventilators

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H

## Maintenance

**⚠ WARNING** *Disconnect and lockout power source before servicing.*

**⚠ CAUTION** *Uneven cleaning of the wheel will produce an out of balance condition that will cause vibration in the ventilator.*

1. Keep inlets and approaches to ventilator clean and free from obstruction. Depending on

the usage and severity of the contaminated air, a regularly scheduled inspection for cleaning the fan wheel, ventilator, and surrounding areas should be established. Severe applications may require weekly inspection.

2. Check for unusual noises when fan is running.
3. Periodically inspect and tighten set-screws.

4. Follow NEC 70 for cleaning when ventilators are installed on Restaurant Exhaust Appliances.
5. Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
6. For disassembly of the motor or wheel, refer to the parts illustration.
7. Grease containers must be emptied at regular intervals to prevent overflow.

## Trouble Shooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Ventilator Inoperative	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blown fuse or breaker</li> <li>2. Defective motor</li> <li>3. Incorrectly wired</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace or repair</li> <li>2. Replace or repair</li> <li>3. Shut power OFF and check wiring for proper connection</li> </ol>
Insufficient airflow	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Blocked duct or clogged filters</li> <li>2. Damper closed</li> <li>3. Incorrect wheel rotation</li> <li>4. Loose fitting duct sections</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace</li> <li>2. Inspect/repair</li> <li>3. Check motor wiring</li> <li>4. Check for secure connection in duct joints</li> </ol>
Excessive noise or vibration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose wheel</li> <li>2. Accumulation of material on wheel</li> <li>3. Ventilator base not securely anchored</li> <li>4. Motor cover loose and rattling</li> <li>5. Fan wheel out of balance</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten set screws</li> <li>2. Clean</li> <li>3. Secure properly</li> <li>4. Tighten acorn nuts securing motor cover</li> <li>5. Replace wheel</li> </ol>
Motor overloads or overheats	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Shorted motor winding</li> <li>2. Incorrect wheel rotation</li> <li>3. Over/Under line voltage</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace motor</li> <li>2. Check motor wiring</li> <li>3. Contact Power Co</li> </ol>

### LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® CENTRIFUGAL DIRECT-DRIVE UPBLAST EXHAUST VENTILATORS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

**Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

**Dayton®**



**Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**

# Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba Dayton®

## Descripción

Los ventiladores Dayton están diseñados para un funcionamiento continuo para extraer aire tóxico, gases, olores, y vapores cargados de grasa provenientes de campanas de cocina, aparatos de cocinas comerciales y aplicaciones de ventilación industriales o institucionales. Todos los ventiladores de una sola velocidad y los de velocidad variable pueden soportar temperaturas de hasta 149° C (300° F), los ventiladores de 3 velocidades puede soportar temperaturas de hasta 54° C (130° F). Los ventiladores resistentes a las inclemencias del tiempo cuentan con una base de montaje fija de aluminio moldeado por centrifugación, una base de motor y soportes de metal galvanizado. Todos los ventiladores aparecen en las listas de UL/cUL, Norma 705. Los ventiladores de una velocidad y de velocidad variable también aparecen en las listas de UL Tema 762 (YZHW) y cumplen los requisitos estipulados en la norma NFPA 96 para las operaciones de control de ventilación y de protección contra incendios de cocinas comerciales. Los motores se montan fuera del flujo de descarga en una cámara de frío positivo alimentada por aire exterior que se aspira a través de un respiradero. Todas las unidades tienen control de velocidad sólo para aplicaciones de UL/cUL 705.

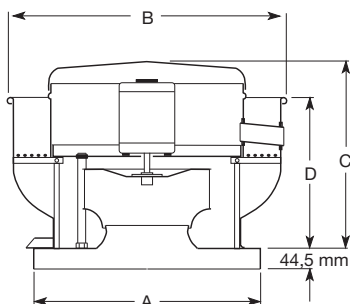


Figura 1 — Dimensiones del Montaje en Techo



Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los ventiladores que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 211 y 311 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

## Accesorios Opcionales

Descripción	General o UL 705 Nº de Modelo
Desconexión NEMA 1 Interruptor:	
1H400 (bipolar, 2 HP), 1H401 (tripolar, 7½ HP)	
Regulador de tiro:	3TZ50, 4HX64-4HX70, 4HX72-4HX74, 4HX77
Base de Montaje Fija de Techo de 30,5 cm:	2RB75-2RB79
Base de Montaje de Techo Adyacente de 30,5 cm:	2ZV82-2ZV83
Adaptador para Base de Montaje de Techo:	3AZK1-3AZK9, 3AZL1-3AZL3
Filtro para Pájaros:	4YY78-4YY83
Control de Velocidad:	1DGV1-1DGV3

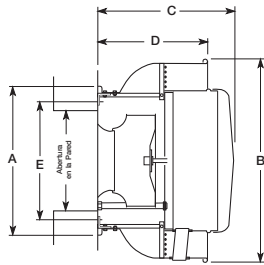
Descripción	Cocina o UL 762 Nº de Modelo
Desconexión NEMA 4 Interruptor:	
1H408 (bipolar, 2 HP), 1H409 (tripolar, 7½ HP)	
Caja Colectora de Grasa:	1RL34, 4HX78
Juego de Bisagras:	4HX79, 4YY84-4YY86
Juego de Puerto de Limpieza:	3ATV9
Base de Montaje Fija de Techo Ventilada de 61,0 cm:	4HX54-4HX57
Base de Montaje de Techo Adyacente Ventilada de 61,0 cm:	4HX61-4HX62

E S P A Ñ O L

## Dimensiones y Especificaciones del Montaje en Techo (Consulte la Figura 1)

Modelo	Diám. de Diám. la Rueda del Eje		Recomendada				Abertura en Techo	Regulador de Tiro	Control de Velocidad	Voltios
	A	B	C	D						
4HZ32G, 4HZ33G, 5DVN6, 5DVN8	21,0 cm	7,9 mm	48,3 cm	46,7 cm	34,3 cm	28,9 cm	36,8 x 36,8 cm	—	1DGV1	115
5DVP0, 5DVP2, 5DVP4	27,9	12,7	48,3	53,3	34,0	29,2	36,8 x 36,8	25,4 x 25,4	1DGV1	115
5DVP6	27,9	12,7	48,3	53,3	38,7	34,0	36,8 x 36,8	25,4 x 25,4	1DGV1	115
4HZ36G	27,9	12,7	48,3	63,2	55,9	44,1	36,8 x 36,8	30,5 x 30,5	1DGV1	115
4HZ37G									1DGV2	115
4HZ40G	27,9	12,7	55,9	63,2	55,9	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ41G									1DGV2	115
5DVR2									Incluido	115
5DVP8	31,8	12,7	55,9	63,2	60,3	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV3	115
4HZ44G	33,7	12,7	55,9	63,2	60,3	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ45G									—	115/230
4HZ48G	37,5	12,7	66,0	73,3	62,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV1	115
4HZ49G									1DGV2	115
5DVR3									Incluido	115
4HZ53G	41,9	12,7	66,0	73,3	68,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV3	115/230
5DVR4									Incluido	115
4HZ52G	41,9	15,9	66,0	73,3	68,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV2	115
6KWH7									—	208-230/460
4HZ56G	47,0	12,7	76,2	89,9	72,7	53,3	64,8 x 64,8	58,4 x 58,4	—	115
4HZ57G									—	115/230
6KWH8									—	208-230/460
5DVR0	54,0	15,9	76,2	89,9	72,7	53,3	64,8 x 64,8	58,4 x 58,4	—	230/460

# Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba Dayton®



E53236  
MH12596



Dayton Electric Mfg. Co. certifica que los ventiladores que aquí se muestran tienen licencia para llevar el sello AMCA. Los niveles que se muestran se basan en pruebas y procedimientos realizados según la Publicación 211 y 311 de AMCA y cumplen los requisitos del Programa Certified Ratings de AMCA.

Figura 2 — Dimensiones de Montaje en Pared

## Dimensiones y Especificaciones del Montaje en Pared (Consulte la Figura 2)

Modelo	Diám. de la Rueda	Diám. del Eje	A	B	C	D	E	Recomendada			Voltios
								Abertura en la Pared	Regulador de Tiro	Control de Velocidad	
4HZ34G, 4HZ35G, 5DVN7, 5DVN9	21,0 cm	7,9 mm	37,5 cm	46,7 cm	34,3 cm	28,9 cm	29,8 cm	21,6 x 21,6 cm	20,3 x 20,3 cm	1DGV1	115
5DVP1, 5DVP3, 5DVP5	27,9	12,7	45,4	53,3	34,0	29,2	38,1	26,7 x 26,7	25,4 x 25,4	1DGV1	115
5DVP7	27,9	12,7	45,4	53,3	38,7	34,0	38,1	26,7 x 26,7	25,4 x 25,4	1DGV1	115
4HZ38G, 4HZ42G	27,9	12,7	50,2	63,2	55,9	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ39G, 4HZ43G										1DGV2	115
6KWH9										Incluido	115
6KWJ2, 6KWJ3										—	115/208-230
5DVP9	31,7	12,7	50,2	63,2	60,3	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV3	115
4HZ46G	33,7	12,7	50,2	63,2	60,3	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ47G										—	115/230
4HZ50G	37,5	12,7	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ51G										1DGV2	115
6KWJ0										Incluido	115
4HZ54G	41,9	15,9	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV2	115
4HZ55G	41,9	12,7	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV3	115
6KWJ1										Incluido	115
4HZ58G	47,0	12,7	70,5	89,9	72,7	53,3	63,5	44,5 x 44,5	43,2 x 43,2	—	115
4HZ59G										—	115/230
5DVR1	54,0	15,9	70,5	89,9	72,7	53,3	63,5	44,5 x 44,5	43,2 x 43,2	—	230/460

## Desembalaje

1. Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
2. Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
3. Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya soltado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario. Gire la rueda con la mano para asegurarse de que gire libremente.

## Información de Seguridad General

**⚠ PELIGRO** No dependa de ningún interruptor como el único medio para desconectar la

energía al momento de instalar o de realizar mantenimiento al ventilador. Siempre desconecte, bloquee y etiquete la fuente de energía antes de instalar o realizar mantenimiento. Si no se desconecta la fuente de energía se puede provocar un incendio, descargas eléctricas o lesiones graves. El motor volverá a arrancar sin advertencia después de que se active el protector térmico. No toque el motor mientras está en funcionamiento, podría estar lo suficientemente caliente para provocar lesiones.

**⚠ PELIGRO** No coloque partes del cuerpo ni objetos en el ventilador o en los orificios o transmisiones del motor mientras éste se encuentre

conectado a la fuente de energía.

**⚠ ADVERTENCIA** ¡No use este equipo en atmósferas explosivas!

1. Lea y siga todas las instrucciones y marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía eléctrica cumpla los requisitos del equipo y los códigos locales.
2. Un técnico calificado debe realizar el montaje, la instalación y el mantenimiento. Un electricista calificado debe realizar todo el trabajo eléctrico.

# Modelos 4HZ32G a 4HZ59G, 5DVN6 a 5DVN9, 5DVP0 a 5DVP9, 5DVR0 a 5DVR4, 6KWH7 a 6KWH9, 6KWJ0 a 6KWJ3

## Rendimiento

Modelo	Techo	Pared	Diám. de la Rueda	RPM del Ventilador	HP	BHP Máx.	Sonios a 0,250" SP	Suministro de Aire en CFM a la Presión Estática que se Muestra					
								0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"	0,750"
<b>3 VELOCIDAD</b>													
4HZ32G	4HZ34G	21,0 cm	1050	1/30	0,03	—	180	109	—	—	—	—	—
			1300			2,9	223	170	97	—	—	—	
			1550			4,1	266	222	172	95	—	—	
4HZ33G	4HZ35G	21,0	1050	1/25	0,04	—	287	188	—	—	—	—	—
			1300			3,4	356	279	185	—	—	—	
			1550			4,9	424	359	291	204	—	—	
5DVN6	5DVN7	21,0	1050	1/60	0,02	—	133	81	—	—	—	—	—
			1300			2,5	165	126	70	—	—	—	
			1550			4,0	197	164	128	—	—	—	
5DVN8	5DVN9	21,0	1050	1/30	0,03	—	250	171	—	—	—	—	—
			1300			2,4	309	255	152	—	—	—	
			1550			4,7	369	325	269	160	—	—	
5DVP0	5DVP1	27,9	1050	1/20	0,05	4,2	325	247	133	—	—	—	—
			1300			5,5	403	343	272	173	—	—	
			1550			7,2	480	431	376	314	235	—	—
5DVP2	5DVP3	27,9	1050	1/20	0,06	4,3	389	305	182	—	—	—	—
			1300			5,3	481	416	340	235	—	—	
			1550			7,4	574	520	461	395	312	—	—
5DVP4	5DVP5	27,9	1050	1/15	0,09	4,2	549	451	306	—	—	—	—
			1300			5,4	680	600	517	391	—	—	
			1550			7,5	811	744	677	604	501	—	—
5DVP6	5DVP7	27,9	1050	1/8	0,12	4,5	711	570	381	—	—	—	—
			1300			6,4	880	774	641	484	199	—	—
			1550			8,5	1049	964	861	747	616	—	—
<b>1-VELOCIDAD, FASE 1 (‡) Los motores cuentan con clasificación UL para uso en lugares peligrosos. (†) Los ventiladores tienen 1 VELOCIDAD, FASE 3</b>													
4HZ36G	4HZ38G	27,9 cm	1140	1/6	0,06	8,3	780	656	502	294	—	—	—
4HZ37G	4HZ39G, 6KWJ2‡	27,9	1725	1/4	0,20	13,0	1180	1094	1017	929	824	586	—
4HZ40G	4HZ42G	27,9	1140	1/6	0,09	6,5	970	897	806	707	—	—	—
4HZ41G	4HZ43G, 6KWJ3‡	27,9	1725	1/4	0,29	12,5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970
5DVP8	5DVP9	31,8	1725	1/2	0,48	16,7	2037	1979	1923	1869	1816	1710	1571
4HZ44G	4HZ46G	33,7	860	1/8	0,07	7,7	1180	1057	914	675	—	—	—
4HZ45G	4HZ47G	33,7	1725	3/4	0,60	18,4	2366	2305	2244	2183	2122	1994	1838
4HZ48G	4HZ50G	37,5	860	1/8	0,12	7,1	1558	1427	1264	1034	—	—	—
4HZ49G	4HZ51G	37,5	1140	1/4	0,29	11,0	2065	1973	1864	1745	1605	1167	—
4HZ52G	4HZ54G	41,9	860	1/4	0,25	9,9	2472	2315	2126	1918	1680	—	—
4HZ53G, 6KWH7†	4HZ55G	41,9	1140	3/4	0,58	14,8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983
4HZ56G	4HZ58G	47,0	860	1/2	0,40	11,1	3249	3074	2922	2732	2474	1608	—
4HZ57G, 6KWH8†	4HZ59G	47,0	1140	1	0,93	16,5	4307	4173	4045	3927	3822	3470	3072
5DVR0	5DVR1	54,0	1140	2	1,74	23	6412	6224	6036	5855	5674	5283	4837
<b>VELOCIDAD VARIABLE</b>													
5DVR2	6KWH9	27,9 cm	863	1/4	0,29	0,7	735	628	485	—	—	—	—
			1294			8,0	1102	1038	961	880	791	—	—
			1725			12,5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970
5DVR3	6KWJ0	37,5	775	3/4	0,72	5,6	1404	1255	1055	675	—	—	—
			1162			11,2	2105	2015	1909	1792	1660	1271	—
			1550			17,5	2808	2743	2671	2594	2509	2329	2110
5DVR4	6KWJ1	41,9	570	3/4	0,58	6,5	1639	1373	991	—	—	—	—
			885			9,8	2458	2299	2109	1899	1658	—	—
			1140			14,8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983

El rendimiento certificado es para instalaciones de tipo A: entrada y salida libre. El rendimiento efectivo no incluye los efectos de aditamentos (accesorios). El nivel de ruido que se muestra corresponde a valores de intensidad sonora en sonios del ventilador a 1,5 m (5 pies) de distancia en un campo hemisférico libre según la norma 301 de AMCA. Los valores que se muestran son para instalaciones de tipo A: Niveles de sonios hemisféricos de entrada libre.

# Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba Dayton®

## Información de Seguridad General (Continuación)

- Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales de los Estados Unidos y Canadá, además del National Electrical Code (NEC), la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés), y el Boletín 96 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) en los Estados Unidos. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra). Respete Canadian Electric Code (CEC, por sus siglas en inglés) en Canadá.

**PRECAUCIÓN** Para reducir el riesgo de lesiones a personas, observe lo siguiente:

OSHA exige protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 213,3 cm (7 pies) del piso o al nivel de trabajo.

Las Normas UL/CUL exigen protectores que cumplan la norma de OSHA cuando el ventilador se instale a 243,8 cm (8 pies) del piso o al nivel de trabajo.

- No enrosque el cable de alimentación ni permita que entre en contacto con objetos filosos, aceite, grasa, superficies calientes ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables dañados.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté en conformidad con los requisitos del equipo.
- Nunca abra la puerta de acceso a un conducto con el ventilador en funcionamiento.
- El motor debe estar conectado a tierra de manera segura y fija. Ello se puede lograr cableando con un sistema de canal de conducción blindado conectado a tierra con un cable de conexión a tierra aparte conectado a la parte metálica desnuda del bastidor del motor u otro medio apropiado.

## Instalación

**ADVERTENCIA** La instalación, la solución de problemas y el reemplazo de partes sólo los debe realizar personal calificado. Consulte y siga las recomendaciones de NFPA 96. Las instrucciones de NFPA 96 sustituyen este documento.

**ADVERTENCIA** No utilice un cortafuego ni controles de velocidad en ninguna aplicación de extracción para cocinas.

**PRECAUCIÓN** No levante el ventilador por su abrazadera de izada; use una eslinga o plataforma.

## MONTAJE EN EL TECHO

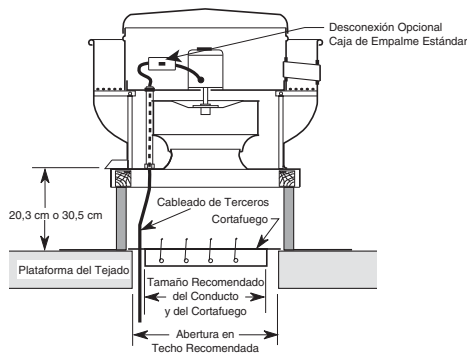
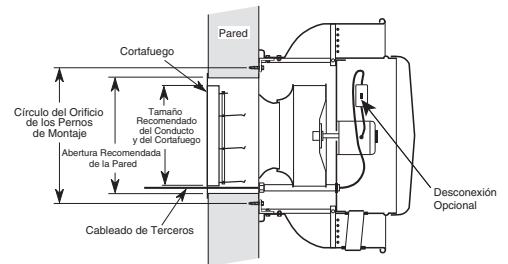


Figura 3 — Montaje en Techo Típico

- Perfore un orificio de tamaño adecuado en la superficie del techo. Siga las instrucciones de instalación del fabricante de la base de montaje fija. Calafatee y rebabe la base de montaje fija para asegurarse de que exista un sello hermético.
- Instale un regulador de contratiro opcional. Fije el reborde del amortiguador a la bandeja del amortiguador de la base de montaje fija, con los sujetadores proporcionados.
- Retire la cubierta del motor quitando los sujetadores.
- Coloque el ventilador sobre la base de montaje fija.
- Fije el ventilador a la base de montaje de techo con un mínimo de ocho sujetadores.
- Compruebe que la rueda del ventilador gire libremente.
- Compruebe que estén apretados todos los sujetadores.
- Instale según los requisitos de NEC 70 para Aparatos de Extracción en Restaurantes.

- Monte y conecte el interruptor de desconexión segura que se encuentra debajo de la cubierta del ventilador y conecte el motor según el diagrama de cableado de conexiones. Consulte la Figura 7 en la sección Conexión eléctrica, página 5. Conecte los interruptores de control a nivel del suelo.
- Vuelva a colocar la cubierta del motor.
- Se proporciona una cubeta de drenaje en todos los ventiladores de tiro hacia arriba para montaje en techo Dayton. Se debe proporcionar un colector para la grasa y residuos.



## MONTAJE DE PARED

Figura 4 — Montaje de Pared Típico

- Retire la placa de montaje del venturi del ventilador retirando los sujetadores.
- Retire la cubierta del compartimiento del motor retirando los sujetadores.
- Ubique la placa de montaje en la posición deseada y revise para evitar problemas de espacio libre de la unidad (edificios y personas).
- Perfore una abertura cuadrada de tamaño adecuado en la pared.
- Instale un regulador de contratiro opcional con la flecha direccional apuntando hacia arriba.
- Ubique la parte superior de la placa de montaje y fijela a la estructura de la pared. Los sujetadores deben pasar por los orificios proporcionados en los sujetadores del ángulo de montaje en la placa de montaje. Para superficies irregulares, es posible que se requieran cuñas.

# Modelos 4HZ32G a 4HZ59G, 5DVN6 a 5DVN9, 5DVP0 a 5DVP9, 5DVR0 a 5DVR4, 6KWH7 a 6KWH9, 6KWJ0 a 6KWJ3

## Instalación (Continuación)

- Debe aplicarse sellante o calafateo en la ranura formada por la placa de montaje y la pared para evitar filtraciones de humedad hacia el edificio. Pase el cable eléctrico desde el interior del edificio, a través del orificio de espacio libre del cortafuegos y el canal de conducto del ventilador al compartimiento del motor.
- Vuelva a fijar el ventilador a la placa de montaje. Se debe alinear la unidad con el respiradero apuntando hacia abajo.
- Guíe el tubo del conducto a través del orificio en la bandeja de soporte del motor. Se deben deslizar canales de soporte horizontales sobre los sujetadores del ángulo de montaje en la placa de montaje hasta que los orificios en la abrazadera de izada y los sujetadores estén alineados. Vuelva a colocar los sujetadores y apriételes.
- Monte y conecte el interruptor de desconexión segura que se encuentra debajo de la cubierta del ventilador y conecte el motor según el diagrama de cableado de conexión del motor. Conecte los interruptores de control al nivel del suelo. Consulte la sección Conexión Eléctrica, en la página 5, Figura 7.
- Vuelva a colocar la cubierta del motor.

### UL 762 COCINAS COMERCIALES

- Instale según los requisitos de NFPA 96 para aparatos de extracción en restaurantes.
- Use la caja colectora de grasa, el conjunto de bisagra y la caja de empalme externa opcionales.

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice un cortafuegos en ninguna aplicación de extracción para cocinas.

- El tamaño del conducto debe ser igual o más grande que la abertura de entrada. Algunos códigos locales exigen una soldadura continua entre el conducto y la entrada. Mantenga despejado el tubo de enfriamiento del motor.

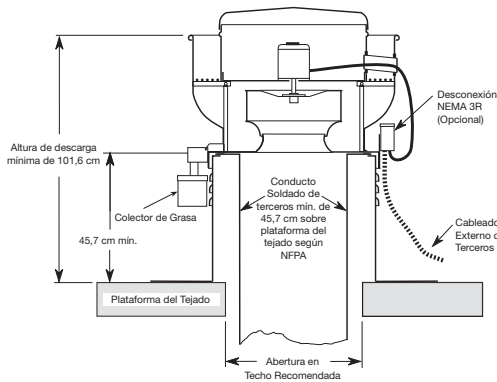


Figura 5 — Montaje en Techo de Cocina

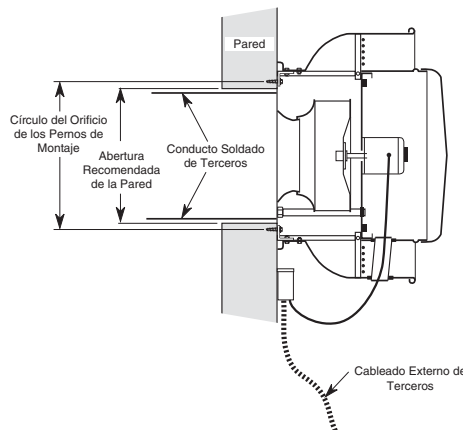


Figura 6 — Montaje en Pared de Cocina

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

**NOTA:** Consulte la placa de identificación del motor para conocer los procedimientos de cableado. Consulte al fabricante del interruptor para obtener los procedimientos de instalación y cableado.

**NOTA:** Los ventiladores aspirantes que se usen en aplicaciones de ventilación para cocinas deben tener un cableado externo.

- El motor y el ventilador deben estar conectados a tierra de manera segura (en metal desnudo) a una conexión eléctrica a tierra adecuada, como una tubería de agua subterránea o un sistema conductor de tierra.

**NOTA:** Consulte la Figura 7 para conocer el diagrama de cableado.

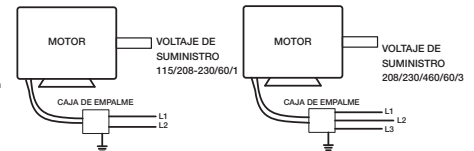


Figura 7 — Diagrama de Cableado Típico

## Funcionamiento

- Antes de arrancar u operar el nuevo ventilador Dayton, compruebe que estén apretados todos los sujetadores. En particular, revise los tornillos de fijación en el buje de la rueda (y roldanas, si corresponde). Mientras se encuentre en la posición OFF (apagado), o antes de conectar el ventilador a la energía, gire la rueda del ventilador con la mano para asegurarse de que no entre en contacto con el orificio o cualquier obstáculo.
- Encienda el ventilador y apáguelo inmediatamente para revisar el giro de la rueda con la flecha direccional en el compartimiento del motor. La rueda del ventilador debe girar en el *sentido de las agujas del reloj* al verse desde la parte superior.
- Al arrancar el ventilador, observe el funcionamiento y la presencia de cualquier ruido anormal.
- Con el sistema a pleno funcionamiento y toda la red de conductos conectada, mida la entrada de corriente hacia el motor y compárela con la de la placa de identificación para determinar si el motor está funcionando bajo condiciones de carga seguras.
- Mantenga las entradas y las vías de acceso del ventilador limpias y libres de obstrucción.
- Los modelos de velocidad variable incluyen un potenciómetro montado en el motor. En la caja del motor se encuentra montado un cuadrante para ajustar la velocidad. Para ajustar la velocidad del motor, use un destornillador para girar el potenciómetro.

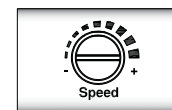


Figura 8 — Ajuste de Velocidad Variable

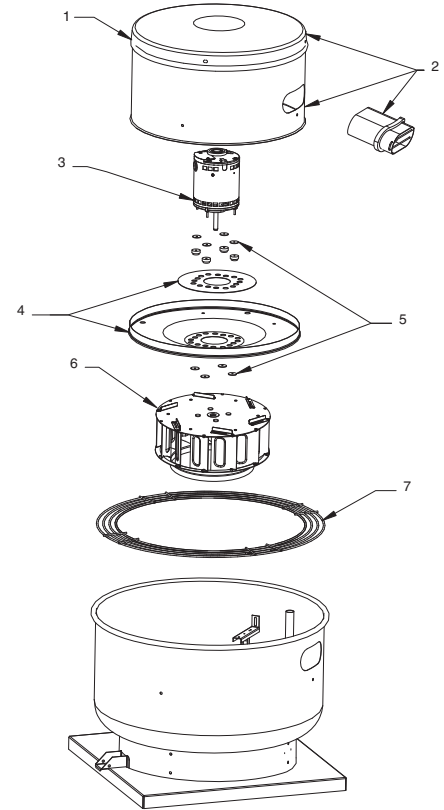
E  
S  
P  
A  
Ñ  
O  
L

**Para Obtener Partes de Reparación en México,  
Llame al 1-800-527-2331  
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

**las 24 horas del día; los 365 días del año**

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



**Figura 9 — Ilustración de Repuestos para Extractores Centrifugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba con Montaje en el Techo**

**Lista de Repuestos para Extractores Centrifugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba con Montaje en el Techo**

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		4HZ32G	4HZ33G	4HZ36G	4HZ37G	4HZ40G	4HZ41G	4HZ44G	4HZ45G	4HZ48G	
1	Cubierta	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Conjunto de Cubierta	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366506	1
3	Motor	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU23	4YU27	4YU19	4YU19	1
4	Placa de Soporte	6366373	6366373	6366451	6366454	6366454	6366454	6366452	60L509	6366483	1
5	Juego de Aislador	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366396	1
6	Rueda	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Filtro para Pájaros	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		4HZ49G	4HZ52G	4HZ53G	4HZ56G	4HZ57G	5DVN6	5DVN8	5DVP0	5DVP2	
1	Cubierta	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Conjunto de Cubierta	6366506	6366506	6366506	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Motor	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Placa de Soporte	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Juego de Aislador	6366396	6366396	6366396	6366396	6366396	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Rueda	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Filtro para Pájaros	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4ZA27	53J578	53J578	1

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		5DVP4	5DVP6	5DVP8	5DVR0	5DVR2	5DVR3	5DVR4	6KWH7	6KWH8	
1	Cubierta	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366366	6366367	1
2	Conjunto de Cubierta	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366506	6366506	6366407	52R911	1
3	Motor	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R896	52R901	1
4	Placa de Soporte	53J560	53J560	6366452	53J567	6366454	6366483	6366483	52R915	52R912	1
5	Juego de Aislador	6366417	6366417	6366417	52T009	6366417	6366396	6366396	6366402	6366406	1
6	Rueda	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	6366467	6366466	6366466	52R909	1
7	Filtro para Pájaros	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	1

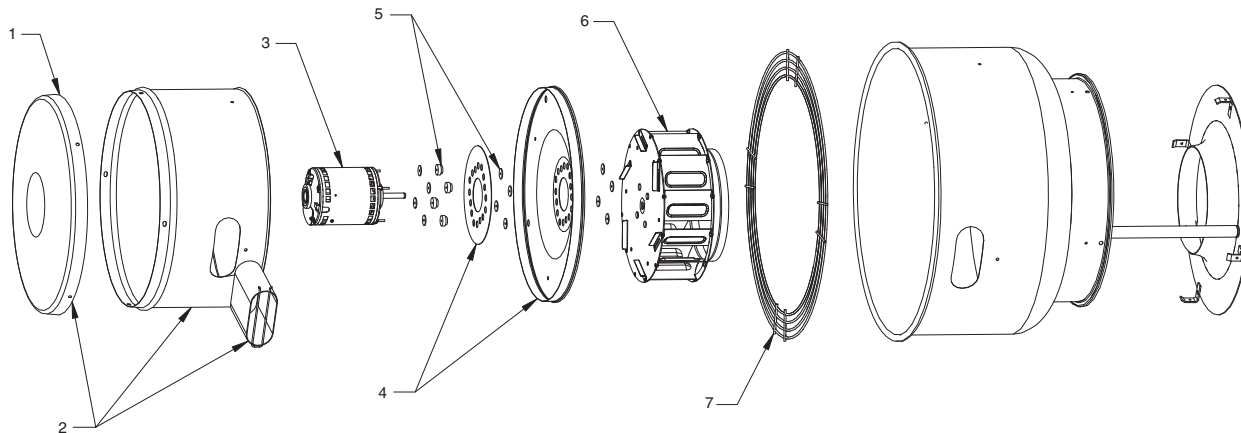
E S P A Ñ O L

## Para Obtener Partes de Reparación en México, Llame al 1-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

las 24 horas del día; los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la liste de partes



**Figura 10 — Ilustración de Repuestos para  
Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de  
Tiro Hacia Arriba para Montaje en Pared**

### Lista de Repuestos para Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba para Montaje en Pared

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		4HZ34G	4HZ35G	4HZ38G	4HZ39G	4HZ42G	4HZ43G	4HZ46G	4HZ47G	4HZ50G	
1	Cubierta	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Conjunto de Cubierta	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366422	6366423	1
3	Motor	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU27	4YU19	4YU29	4YU19	1
4	Placa de Soporte	6366373	6366373	6366451	6366451	6366454	6366454	6366450	6366516	6366483	1
5	Juego de Aislador	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366406	6366396	1
6	Rueda	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Filtro para Pájaros	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		4HZ51G	4HZ54G	4HZ55G	4HZ58G	4HZ59G	5DVN7	5DVN9	5DVP1	5DVP3	
1	Cubierta	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Conjunto de Cubierta	6366506	6366423	6366423	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Motor	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Placa de Soporte	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Juego de Aislador	6366417	6366417	6366406	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Rueda	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Filtro para Pájaros	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4AZ27	53J578	53J578	1

N° de Ref.	Descripción	Número de Parte para Modelos:									Cant.
		5DVP5	5DVP7	5DVP9	5DVR1	6KWH9	6KWJ0	6KWJ1	6KWJ2	6KWJ3	
1	Cubierta	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366365	6366365	1
2	Conjunto de Cubierta	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366423	6366423	6366404	6366404	1
3	Motor	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R900†	52R900†	1
4	Placa de Soporte	53J560	53J560	6366450	53J567	6366454	6366483	6366453	52R913	52R916	1
(*)	Anillo de roce de aluminio	—	—	—	—	—	—	—	50J461	50J461	1
5	Juego de Aislador	6366417	6366417	6366417	6366396	6366417	6366396	6366406	6366406	6366406	1
6	Rueda	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	53J568	60C544	52R907	52R908	1
7	Filtro para Pájaros	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY78	4YY78	1

(\*) No se muestra. Para uso con 6KWJ2 y 6KWJ3 en lugares potencialmente peligrosos.

(†) Los motores cuentan con clasificación UL Listed para Clase I, Grupos C&D y Clase II, Grupos F&G para lugares peligrosos.

# Extractores Centrífugos de Transmisión Directa de Tiro Hacia Arriba Dayton®

## Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA** *Desconecte y bloquee la fuente de energía antes de realizar mantenimiento.*

**⚠ PRECAUCIÓN** *La limpieza desigual de la rueda producirá una condición fuera de equilibrio que provocará vibraciones en el ventilador.*

1. Mantenga las entradas y las vías de acceso del ventilador limpias y libres

de obstrucción. Dependiendo del uso y la densidad del aire contaminado, se debe establecer un programa de inspección regular para limpiar la rueda del ventilador, el ventilador y las áreas circundantes. Las aplicaciones intensivas pueden requerir una inspección semanal.

2. Cuando esté funcionando el ventilador, compruebe si existen ruidos anormales.

3. Inspeccione de manera periódica y apriete los tornillos de fijación.

4. Siga la norma NEC 70 para limpieza cuando los ventiladores se instalen en Aparatos de Extracción en Restaurantes.

5. Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.

6. Para el desmontaje del motor o de la rueda, consulte la ilustración de las partes.

7. Los contenedores de grasa se deben vaciar regularmente para evitar el desborde.

## Tabla de Solución de Problemas

Síntoma	Causas Posibles	Medida Correctiva
No funciona el ventilador	1. Fusible o cortacircuitos quemado 2. Motor defectuoso 3. Se conectó incorrectamente	1. Reemplácelo o repárelo 2. Reemplácelo o repárelo 3. CORTE la energía y verifique que el cableado esté conectado correctamente
Flujo de aire insuficiente	1. Conducto bloqueado o filtros obstruidos 2. Regulador de tiro cerrado 3. Giro incorrecto de la rueda 4. Secciones de conducto con adaptadores sueltos	1. Límpielos o reemplácelos 2. Revíselo/Repárelo 3. Revise el cableado del motor 4. Verifique la conexión fija en las juntas de los conductos
Ruido o vibración excesiva	1. Rueda suelta 2. Hay acumulación de materiales en la rueda 3. La base del ventilador no está firmemente anclada 4. La cubierta del motor está suelta y produce ruido 5. Rueda del ventilador fuera de equilibrio	1. Apriete los tornillos de fijación 2. Límpiela 3. Fíjela correctamente 4. Apriete las tuercas ciegas que fijan la cubierta del motor 5. Cambie la rueda
Sobrecarga o sobrecalentamiento del motor	1. Bobinado del motor cortocircuitado 2. Giro incorrecto de la rueda 3. Voltaje de línea excesivo o deficiente	1. Reemplace el motor 2. Revise el cableado del motor 3. Comuníquese con la Compañía de Electricidad

### GARANTÍA LIMITADA

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON.** EXTRACTORES CENTRÍFUGOS DE TRANSMISIÓN DIRECTA DE TIRO HACIA ARRIBA DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARIAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

**RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

**DENEGACIÓN DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

**Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad.** No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

**Aptitud del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el periodo de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

**Disposición Inmediata.** Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Este le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 EE.UU.

**Dayton®**



**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Protégez-vous et les autres en observant toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut résulter en des blessures corporelles et/ou en des dommages matériels ! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

# Tourelles d'extraction à jet ascendant centrifuges à entraînement direct Dayton®

## Description

Les tourelles Dayton sont conçues pour l'extraction en continu d'air vicié, fumées, odeurs et vapeurs grasses depuis des hottes de cuisinières et appareils de cuisson commerciaux en plus de la ventilation de locaux industriels et de collectivités. Toutes les tourelles à vitesse unique et à vitesse variable résistent à des températures jusqu'à 149 °C (300 °F), les modèles à 3 vitesses jusqu'à 54 °C (130 °F). Ces tourelles à l'épreuve des intempéries comportent une costière en aluminium repoussé et un socle de moteur et des supports en métal galvanisé. Toutes les tourelles sont homologuées UL/cUL, norme 705. Les tourelles à vitesse unique et à vitesse variable sont également homologuées UL Sujet 762 (YZHW) et conformes à toutes les exigences de la norme NFPA 96 relative à la ventilation et la protection incendie des cuisines commerciales. Les moteurs sont montés hors du courant de décharge dans une chambre à refroidissement forcé alimentée par de l'air aspiré par l'intermédiaire d'un tube de reniflard. Tous les modèles sont à commande de vitesse pour les applications UL/cUL 705 seulement.

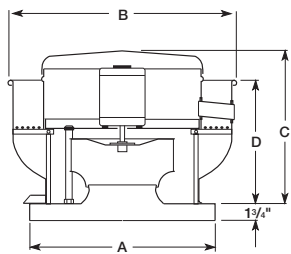


Figure 1 — Dimensions pose en toiture



Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les tourelles d'extraction décrites aux présentes sont autorisées à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 211 et à la Publication 311 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

## Accessoires en option

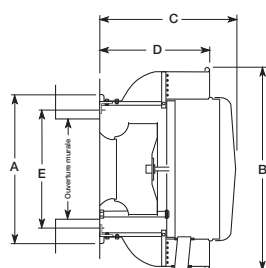
Général ou UL 705	
Description	N° de modèle
Sectionneur NEMA 1 :	
1H400 (bipolaire, 2HP), 1H401 (tripolaire, 7½ HP)	
Registre :	3TZ50, 4HX64-4HX70, 4HX72-4HX74, 4HX77
Costière fixe 30,5 cm :	2RB75-2RB79
Costière réglable 30,5 cm :	2ZV82-2ZV83
Adaptateur de costière :	3AZK1-3AZK9, 3AZL1-3AZL3
Grille oiseaux :	4YY78-4YY83
Régulateur de vitesse :	1DGV1-1DGV3

Cuisine ou UL 762	
Description	N° de modèle
Sectionneur NEMA 4 :	
1H408 (bipolaire, 2HP), 1H409 (tripolaire, 7½ HP)	
Collecteur de graisse :	1RL34, 4HX78
Charnières :	4HX79, 4YY84-4YY86
Nécessaire ouverture de nettoyage :	3ATV9
Costière fixe ventilée 61,0 cm :	4HX54-4HX57
Costière ventilée réglable 30,5 cm :	4HX61-4HX62

## Dimensions et caractéristiques des modèles à pose sur toiture (voir Figure 1)

Modèle	Dia. turbine	Dia. arbre	A	B	C	D	Recommandations			Tension (V)
							Ouverture de toiture	Taille de registre	Régulateur de vitesse	
4HZ32G, 4HZ33G, 5DVN6, 5DVN8	21,0 cm	7,9 mm	48,3 cm	46,7 cm	34,3 cm	28,9 cm	36,8 x 36,8 cm	—	1DGV1	115
5DVP0, 5DVP2, 5DVP4	27,9	12,7	48,3	53,3	34,0	29,2	36,8 x 36,8	25,4 x 25,4	1DGV1	115
5DVP6	27,9	12,7	48,3	53,3	38,7	34,0	36,8 x 36,8	25,4 x 25,4	1DGV1	115
4HZ36G	27,9	12,7	48,3	63,2	55,9	44,1	36,8 x 36,8	30,5 x 30,5	1DGV1	115
4HZ37G									1DGV2	115
4HZ40G	27,9	12,7	55,9	63,2	55,9	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ41G									1DGV2	115
5DVR2									Inclus	115
5DVP8	31,8	12,7	55,9	63,2	60,3	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV3	115
4HZ44G	33,7	12,7	55,9	63,2	60,3	44,1	44,5 x 44,5	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ45G									—	115/230
4HZ48G	37,5	12,7	66,0	73,3	62,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV1	115
4HZ49G									1DGV2	115
5DVR3									Inclus	115
4HZ53G	41,9	12,7	66,0	73,3	68,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV3	115/230
5DVR4									Inclus	115
4HZ52G	41,9	15,9	66,0	73,3	68,9	49,2	54,6 x 54,6	48,3 x 48,3	1DGV2	115
6KWH7									—	208-230/460
4HZ56G	47,0	12,7	76,2	89,9	72,7	53,3	64,8 x 64,8	58,4 x 58,4	—	115
4HZ57G									—	115/230
6KWH8									—	208-230/460
5DVR0	54,0	15,9	76,2	89,9	72,7	53,3	64,8 x 64,8	58,4 x 58,4	—	230/460

# Tourelles d'extraction à jet ascendant centrifuges à entraînement direct Dayton®



E53236  
MH12596



Dayton Electric Mfg. Co. certifie que les tourelles d'extraction décrites aux présentes sont autorisées à porter le sceau de l'AMCA. Les caractéristiques indiquées ici reposent sur des essais et procédures effectués conformément à la Publication 211 et à la Publication 311 de l'AMCA et répondent aux exigences du programme de certification des caractéristiques de l'AMCA.

Figure 2 — Dimensions pose murale

## Dimensions et caractéristiques des modèles à pose murale (voir Figure 2)

Modèle	Dia. turbine	Dia. arbre	A	B	C	D	E	Recommandations			
								Ouverture de toiture	Taille de registre	Régulateur de vitesse	Tension (V)
4HZ34G, 4HZ35G, 5DVN7, 5DVN9	21,0 cm	7,9 mm	37,5 cm	46,7 cm	34,3 cm	28,9 cm	29,8 cm	21,6 x 21,6 cm	20,3 x 20,3 cm	1DGV1	115
5DVP1, 5DVP3, 5DVP5	27,9	12,7	45,4	53,3	34,0	29,2	38,1	26,7 x 26,7	25,4 x 25,4	1DGV1	115
5DVP7	27,9	12,7	45,4	53,3	38,7	34,0	38,1	26,7 x 26,7	25,4 x 25,4	1DGV1	115
4HZ38G, 4HZ42G	27,9	12,7	50,2	63,2	55,9	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ39G, 4HZ43G										1DGV2	115
6KWH9										Inclus	115
6KWJ2, 6KWJ3										—	115/208-230
5DVP9	31,7	12,7	50,2	63,2	60,3	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV3	115
4HZ46G	33,7	12,7	50,2	63,2	60,3	44,1	42,9	31,8 x 31,8	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ47G										—	115/230
4HZ50G	37,5	12,7	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV1	115
4HZ51G										1DGV2	115
6KWJ0										Inclus	115
4HZ54G	41,9	15,9	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV2	115
4HZ55G	41,9	12,7	56,2	73,3	62,9	49,2	49,2	39,4 x 39,4	38,1 x 38,1	1DGV3	115
6KWJ1										Inclus	115
4HZ58G	47,0	12,7	70,5	89,9	72,7	53,3	63,5	44,5 x 44,5	43,2 x 43,2	—	115
4HZ59G										—	115/230
5DVR1	54,0	15,9	70,5	89,9	72,7	53,3	63,5	44,5 x 44,5	43,2 x 43,2	—	230/460

## Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
- Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant. Actionner la turbine à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ DANGER** Ne pas dépendre d'un interrupteur comme unique moyen de coupure de

*l'alimentation lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil. Pour écarter les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave, veiller à toujours débrancher, verrouiller et étiqueter la source de courant avant l'installation ou l'entretien. Le moteur redémarre sans avertir après déclenchement de la protection thermique. Ne pas toucher le moteur en marche, il peut être assez chaud pour causer des lésions.*

**⚠ DANGER** Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur, du moteur ou de l'entraînement si l'appareil est raccordé à une source de courant.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser ce matériel dans des atmosphères explosives !

- Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel et à la réglementation en vigueur.
- Les tourelles doivent être assemblées, posées et entretenues par un technicien qualifié. Confier tous les travaux d'électricité à un électricien qualifié.

# Modèles 4HZ32G à 4HZ59G, 5DVN6 à 5DVN9, 5DVP0 à 5DVP9, 5DVR0 à 5DVR4 6KWH7 à 6KWH9, 6KWJ0 à 6KWJ3

## Performances

Toiture	Modèle Mur	Dia. turbine	Hélice tr/min	HP	BHP maxi	Sones à 0,250" SP	Débit d'air (pi <sup>3</sup> /min) à la pression statique indiquée							
							0,000"	0,125"	0,250"	0,375"	0,500"	0,750"	1,00"	
<b>3 VITESSES</b>														
4HZ32G	4HZ34G	21,0 cm	1050	1/30	0,03	—	180	109	—	—	—	—	—	—
			1300			2,9	223	170	97	—	—	—	—	
			1550			4,1	266	222	172	95	—	—	—	
4HZ33G	4HZ35G	21,0	1050	1/25	0,04	—	287	188	—	—	—	—	—	—
			1300			3,4	356	279	185	—	—	—	—	
			1550			4,9	424	359	291	204	—	—	—	
5DVN6	5DVN7	21,0	1050	1/60	0,02	—	133	81	—	—	—	—	—	—
			1300			2,5	165	126	70	—	—	—	—	
			1550			4,0	197	164	128	—	—	—	—	
5DVN8	5DVN9	21,0	1050	1/30	0,03	—	250	171	—	—	—	—	—	—
			1300			2,4	309	255	152	—	—	—	—	
			1550			4,7	369	325	269	160	—	—	—	
5DVP0	5DVP1	27,9	1050	1/20	0,05	4,2	325	247	133	—	—	—	—	—
			1300			5,5	403	343	272	173	—	—	—	
			1550			7,2	480	431	376	314	235	—	—	
5DVP2	5DVP3	27,9	1050	1/20	0,06	4,3	389	305	182	—	—	—	—	—
			1300			5,3	481	416	340	235	—	—	—	
			1550			7,4	574	520	461	395	312	—	—	
5DVP4	5DVP5	27,9	1050	1/15	0,09	4,2	549	451	306	—	—	—	—	—
			1300			5,4	680	600	517	391	—	—	—	
			1550			7,5	811	744	677	604	501	—	—	
5DVP6	5DVP7	27,9	1050	1/8	0,12	4,5	711	570	381	—	—	—	—	—
			1300			6,4	880	774	641	484	199	—	—	
			1550			8,5	1049	964	861	747	616	—	—	
<b>1 VITESSE, MONOPHASÉ (*) Moteurs homologués UL pour les zones dangereuses. (†) Tourelles 1 VITESSE, TRIPHASÉES</b>														
4HZ36G	4HZ38G	27,9 cm	1140	1/6	0,06	8,3	780	656	502	294	—	—	—	—
4HZ37G	4HZ39G, 6KWJ2†	27,9	1725	1/4	0,20	13,0	1180	1094	1017	929	824	586	—	—
4HZ40G	4HZ42G	27,9	1140	1/6	0,09	6,5	970	897	806	707	—	—	—	—
4HZ41G	4HZ43G, 6KWJ3†	27,9	1725	1/4	0,29	12,5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970	—
5DVP8	5DVP9	31,8	1725	1/2	0,48	16,7	2037	1979	1923	1869	1816	1710	1571	—
4HZ44G	4HZ46G	33,7	860	1/8	0,07	7,7	1180	1057	914	675	—	—	—	—
4HZ45G	4HZ47G	33,7	1725	3/4	0,60	18,4	2366	2305	2244	2183	2122	1994	1838	—
4HZ48G	4HZ50G	37,5	860	1/8	0,12	7,1	1558	1427	1264	1034	—	—	—	—
4HZ49G	4HZ51G	37,5	1140	1/4	0,29	11,0	2065	1973	1864	1745	1605	1167	—	—
4HZ52G	4HZ54G	41,9	860	1/4	0,25	9,9	2472	2315	2126	1918	1680	—	—	—
4HZ53G, 6KWH7†	4HZ55G	41,9	1140	3/4	0,58	14,8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983	—
4HZ56G	4HZ58G	47,0	860	1/2	0,40	11,1	3249	3074	2922	2732	2474	1608	—	—
4HZ57G, 6KWH8†	4HZ59G	47,0	1140	1	0,93	16,5	4307	4173	4045	3927	3822	3470	3072	—
5DVR0	5DVR1	54,0	1140	2	1,74	23	6412	6224	6036	5855	5674	5283	4837	—
<b>VITESSE VARIABLE</b>														
5DVR2	6KWH9	27,9 cm	863	1/4	0,29	0,7	735	628	485	—	—	—	—	—
			1294			8,0	1102	1038	961	880	791	—	—	
			1725			12,5	1468	1422	1373	1315	1255	1129	970	
5DVR3	6KWJ0	37,5	775	3/4	0,72	5,6	1404	1255	1055	675	—	—	—	—
			1162			11,2	2105	2015	1909	1792	1660	1271	—	
			1550			17,5	2808	2743	2671	2594	2509	2329	2110	
5DVR4	6KWJ1	41,9	570	3/4	0,58	6,5	1639	1373	991	—	—	—	—	—
			885			9,8	2458	2299	2109	1899	1658	—	—	
			1140			14,8	3277	3161	3035	2896	2745	2421	1983	

Valeurs certifiées pour une installation de type A : admission libre, refoulement libre. Les valeurs indiquées ne tiennent pas compte des effets des équipements connexes (accessoires). Les données acoustiques indiquées sont des valeurs de sonie exprimées en sones ventilateur à 1,5 m (5 pieds) en champ libre hémisphérique calculés selon la norme AMCA 301. Valeurs indiquées pour une installation de type A : niveaux de sonie hémisphérique à l'admission libre.

FRANÇAIS



# Tourelles d'extraction à jet ascendant centrifuges à entraînement direct Dayton®

## Informations générales sur la sécurité (suite)

- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur aux États-Unis et au Canada, ainsi que le National Electrical Code (NEC), l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) et le National Fire Protection Association (NFPA) Bulletin 96 aux États-Unis. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC. Au Canada, respecter le Code canadien de l'électricité.

**ATTENTION** Pour réduire le risque de blessure corporelle, respecter ce qui suit :

**L'OSHA exige des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,1 m (7 pieds) du niveau du sol ou de travail.**

**Les normes UL/UL exigent des protections agréées OSHA lorsque l'appareil est posé à moins de 2,4 m (8 pieds) du niveau du sol ou de travail.**

- Ne pas plier le câble d'alimentation ni le laisser venir au contact d'objets coupants, d'huile, de graisse, de surfaces chaudes ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon endommagé.
- S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
- Ne jamais ouvrir le capot d'accès d'une gaine alors que le ventilateur est en marche.
- Le moteur doit être correctement et solidement relié à la terre. Pour cela, le raccorder à un chemin de câble à revêtement métallique relié à la terre au moyen d'un fil de terre séparé raccordé au métal nu de la carcasse du moteur, ou autre moyen adapté.

## Pose

**AVERTISSEMENT** La pose, le dépannage et le remplacement de pièces doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié. Consulter et respecter les dispositions de NFPA 96. Les instructions de NFPA 96 ont priorité sur ce document.

**AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser de registre ni de commande de vitesse dans une application d'extraction de cuisine.

**ATTENTION** Ne pas soulever la tourelle par sa virole, utiliser une élingue ou un plateau.

## POSE EN TOITURE

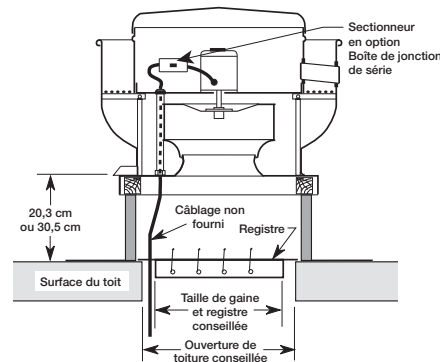


Figure 3 — Pose en toiture typique

- Découper une ouverture de taille adaptée dans la surface du toit. Suivre les instructions de pose du fabricant de costière. Effectuer le calfatage et l'abergement de la costière pour assurer l'étanchéité à l'eau.
- Poser le registre antirefoulement en option. Fixer la bride du registre au plateau de registre de la costière avec la visserie fournie.
- Déposer le capot moteur en déposant préalablement sa visserie.
- Poser la tourelle sur la costière.
- Fixer la tourelle à la costière avec un minimum de huit vis.
- Vérifier que la turbine tourne librement.
- Vérifier le bon serrage de toute la visserie.
- Poser conformément aux exigences de NEC 70 pour les appareils d'extraction de restauration.
- Poser et câbler le sectionneur de sécurité sous le capot de ventilateur et câbler le moteur conformément au schéma de câblage. Voir Raccordement électrique, Figure 7, page 5. Câbler les commutateurs de commande au niveau du sol.
- Remettre le capot de moteur en place.

- Toutes les tourelles en toiture à rejet vertical Dayton comportent une gouttière de récupération. Prévoir un moyen de collecte de la graisse et des résidus.

## POSE MURALE

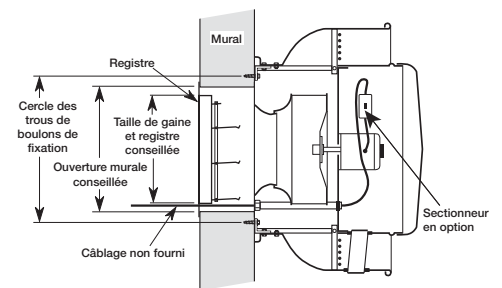


Figure 4 — Pose murale typique

- Déposer la plaque de fixation de venturi de la tourelle en déposant préalablement sa visserie.
- Déposer le capot du compartiment moteur en déposant préalablement sa visserie.
- Placer la plaque de fixation à l'endroit souhaité et vérifier qu'il ne présente aucun problème de dégagement (immeubles et personnes).
- Découper une ouverture carrée de dimension appropriée dans le mur.
- Poser le registre antirefoulement en option avec la flèche pointée vers le haut.
- Mettre la plaque de fixation en place et l'attacher à la structure du mur. Les boulons doivent passer à travers les trous prévus dans les agrafes de fixation d'angle sur la plaque de fixation. Sur les surfaces irrégulières, des cales d'épaisseur peuvent être nécessaires.
- Appliquer de la pâte d'étanchéité ou du mastic dans l'interstice entre la plaque de fixation et le mur afin d'empêcher les infiltrations d'humidité. Tirer le câble électrique depuis l'intérieur du bâtiment à travers l'orifice de dégagement du registre et la rainure du conduit de tourelle jusqu'au compartiment moteur.

# Modèles 4HZ32G à 4HZ59G, 5DVN6 à 5DVN9, 5DVP0 à 5DVP9, 5DVR0 à 5DVR4 6KWH7 à 6KWH9, 6KWJ0 à 6KWJ3

## Pose (suite)

- Rattacher la tourelle sur la plaque de fixation. L'appareil doit être orienté de telle façon que le tube de reniflard pointe directement vers la bas.
- Guider le tube de conduit à travers l'orifice dans le bac de support du moteur. Enfiler les profilés de support horizontaux sur les agrafes de fixation d'angle de la plaque de fixation jusqu'à aligner les trous de la virole et des agrafes. Remonter la visserie et serrer.
- Poser et câbler le sectionneur de sécurité sous le capot de ventilateur et câbler le moteur conformément au schéma de câblage sur le moteur. Câbler les commutateurs de commande au niveau du sol. Voir Raccordement électrique, page 5, Figure 7.
- Remettre le capot de moteur en place.

## UL 762 CUISINE COMMERCIALE

- Poser conformément aux exigences de NFPA 96 pour les appareils d'extraction de restauration.
- Poser le collecteur de graisse, les charnières ou la boîte de jonction externe en option.

**AVERTISSEMENT** Ne pas utiliser de registre dans une application d'extraction de cuisine.

- La section de la gaine doit être égale ou supérieure à l'ouverture d'admission. Certaines réglementations locales exigent une soudure continue entre la gaine et l'admission. Maintenir le tube de refroidissement du moteur dégagé.

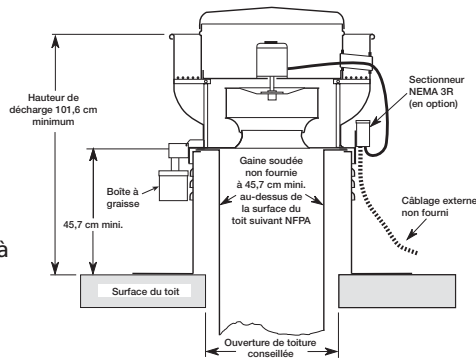


Figure 5 — Pose en toiture pour cuisine

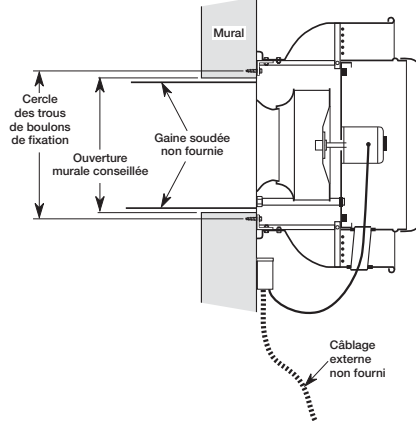


Figure 6 — Pose murale pour cuisine

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

**REMARQUE :** Voir le câblage sur la plaque signalétique du moteur. Se reporter aux procédures de pose et de câblage du fabricant de commutateur.

**REMARQUE :** Les tourelles d'extraction utilisées pour la ventilation de cuisines doivent être câblées par l'extérieur.

- Le moteur et la tourelle doivent être solidement reliés à la terre (métal nu) via une masse électrique adaptée, telle qu'une conduite d'eau reliée à la terre ou un circuit de terre.

**REMARQUE :** Voir le schéma de câblage à la Figure 7.

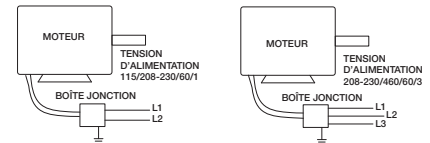


Figure 7 — Schéma de câblage typique

## Fonctionnement

- Avant de démarrer et d'utiliser la nouvelle tourelle Dayton, vérifier le bon serrage de toute la visserie. En particulier, contrôler les vis de calage du moyeu de turbine (et des poulies, le cas échéant). En position OFF (Arrêt), ou avant de brancher l'alimentation de la tourelle, tourner la turbine à la main pour s'assurer qu'elle ne heurte aucun orifice ou obstruction.
- Démarrer la tourelle et l'arrêter immédiatement pour vérifier que le sens de rotation de la turbine correspond à la flèche dans le compartiment du moteur. La turbine doit tourner dans le **sens des aiguilles d'une montre** lorsqu'elle est vue par le dessus.
- Lorsque la tourelle est en marche, observer son fonctionnement et vérifier l'absence de bruits inhabituels.
- Le système étant en marche avec toutes les gaines posées, mesurer l'intensité de courant vers le moteur et la comparer à l'intensité nominale figurant sur la plaque signalétique pour vérifier si le moteur fonctionne dans des conditions de charge admissibles.
- Garder les ouvertures d'admission et les approches vers la tourelles propres et non obstruées.
- Les modèles à vitesse variable comportent un potentiomètre sur le moteur. Un bouton gradué est monté sur le carter du moteur pour régler la vitesse. Pour ajuster la vitesse du moteur, tourner le potentiomètre à l'aide d'un tournevis.

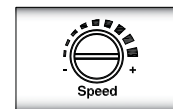


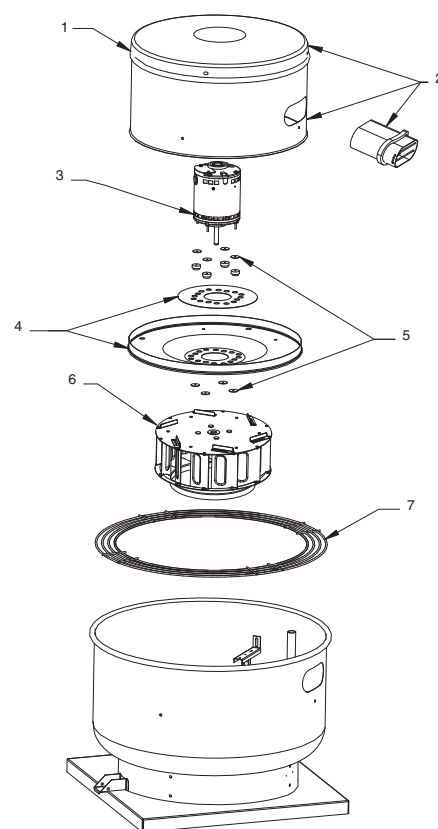
Figure 8 — Régla de vitesse variable

## **Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620**

**24 h/24 – 365 jours par an**

*Veuillez fournir les renseignements suivants :*

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces



**Figure 9 — Pièces de rechange pour tourelles d'extraction centrifuges de toiture à entraînement direct**

### **Nomenclature des pièces de rechange pour tourelles d'extraction centrifuges de toiture à entraînement direct**

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		4HZ32G	4HZ33G	4HZ36G	4HZ37G	4HZ40G	4HZ41G	4HZ44G	4HZ45G	4HZ48G	
1	Capot	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Coiffe complète	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366506	1
3	Moteur	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU27	4YU23	4YU29	4YU19	1
4	Platine support	6366373	6366373	6366451	6366454	6366454	6366454	6366452	60L509	6366483	1
5	Nécessaire isolement	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366396	1
6	Turbine	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Grille oiseaux	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		4HZ49G	4HZ52G	4HZ53G	4HZ56G	4HZ57G	5DVN6	5DVN8	5DVP0	5DVP2	
1	Capot	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Coiffe complète	6366506	6366506	6366506	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Moteur	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Platine support	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Nécessaire isolement	6366396	6366396	6366396	6366396	6366396	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Turbine	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Grille oiseaux	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4ZA27	53J578	53J578	1

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		5DVP4	5DVP6	5DVP8	5DVR0	5DVR2	5DVR3	5DVR4	6KWH7	6KWH8	
1	Capot	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366366	6366367	1
2	Coiffe complète	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366506	6366506	6366407	52R911	1
3	Moteur	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R896	52R901	1
4	Platine support	53J560	53J560	6366452	53J567	6366454	6366483	6366483	52R915	52R912	1
5	Nécessaire isolement	6366417	6366417	6366417	52T009	6366417	6366396	6366396	6366402	6366406	1
6	Turbine	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	6366467	6366466	6366466	52R909	1
7	Grille oiseaux	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	1

## Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

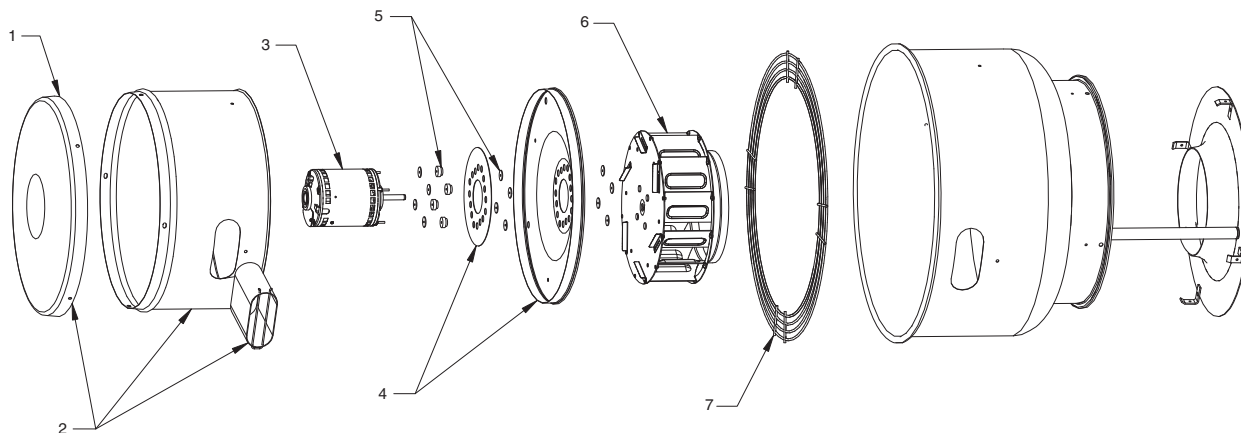


Figure 10 — Pièces de rechange pour tourelles d'extraction centrifuges murales à entraînement direct

### Nomenclature des pièces de rechange pour tourelles d'extraction centrifuges murales à entraînement direct

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		4HZ34G	4HZ35G	4HZ38G	4HZ39G	4HZ42G	4HZ43G	4HZ46G	4HZ47G	4HZ50G	
1	Capot	6366364	6366364	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366365	6366366	1
2	Coiffe complète	6366409	6366409	6366416	6366416	6366416	6366416	6366416	6366422	6366423	1
3	Moteur	4YU32	4YU33	4YU23	4YU27	4YU23	4YU27	4YU19	4YU29	4YU19	1
4	Platine support	6366373	6366373	6366451	6366451	6366454	6366454	6366450	6366516	6366483	1
5	Nécessaire isolement	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366406	6366396	1
6	Turbine	6366387	6366389	6366392	6366392	6366394	6366394	6366469	6366469	53J568	1
7	Grille oiseaux	4ZA27	4ZA27	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY78	4YY79	1

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		4HZ51G	4HZ54G	4HZ55G	4HZ58G	4HZ59G	5DVN7	5DVN9	5DVP1	5DVP3	
1	Capot	6366366	6366366	6366366	6366367	6366367	6366364	6366364	53J559	53J559	1
2	Coiffe complète	6366506	6366423	6366423	6366507	6366507	6366409	6366409	53J570	53J570	1
3	Moteur	4YY54	4YU20	4YY55	4YU22	4YU26	53J556	4YU32	1AGF8	1AGF8	1
4	Platine support	6366483	6366483	6366453	6366456	6366456	6366373	6366373	53J560	53J560	1
5	Nécessaire isolement	6366417	6366417	6366406	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	6366417	1
6	Turbine	53J568	6366466	60C544	6366484	6366484	53J561	6366388	53J562	50B879	1
7	Grille oiseaux	4YY79	4YY79	4YY79	4YY80	4YY80	4ZA27	4AZ27	53J578	53J578	1

N° réf.	Description	Numéro de pièce pour le modèle :									Qté
		5DVP5	5DVP7	5DVP9	5DVR1	6KWH9	6KWJ0	6KWJ1	6KWJ2	6KWJ3	
1	Capot	53J559	53J559	6366365	6366367	6366365	6366366	6366366	6366365	6366365	1
2	Coiffe complète	53J570	53J570	6366416	6366507	6366416	6366423	6366423	6366404	6366404	1
3	Moteur	53J557	4YU34	4YU28	53J558	53H420	53H422	53H423	52R900#	52R900#	1
4	Platine support	53J560	53J560	6366450	53J567	6366454	6366483	6366453	52R913	52R916	1
(*)	Bague frottement alu	—	—	—	—	—	—	—	50J461	50J461	1
5	Nécessaire isolement	6366417	6366417	6366417	6366396	6366417	6366396	6366406	6366406	6366406	1
6	Turbine	53J563	6366390	6387635	53J566	6366394	53J568	60C544	52R907	52R908	1
7	Grille oiseaux	53J578	53J578	4YY78	4YY80	4YY78	4YY79	4YY79	4YY78	4YY78	1

(\*) Non représenté. Utilisation avec 6KWJ2 et 6KWJ3 dans les zones potentiellement dangereuses.

(#) Moteurs homologués UL pour les zones dangereuses de Classe I, Groupes C et D et Classe II, Groupes F et G.

FRANÇAIS

# Tourelles d'extraction à jet ascendant centrifuges à entraînement direct Dayton®

## Entretien

**⚠ AVERTISSEMENT** *Couper et verrouiller la source d'alimentation avant l'entretien.*

**⚠ ATTENTION** *Un nettoyage irrégulier de la turbine produit un déséquilibre qui provoque des vibrations dans la tourelle.*

1. Garder les ouvertures d'admission et les approches vers la tourelle propres et non obstruées. En fonction de l'utilisation et du degré de saleté de l'air, il convient d'établir un contrôle à

intervalles réguliers pour le nettoyage de la turbine, de la tourelle et des surfaces avoisinantes. Les applications sévères peuvent nécessiter un contrôle hebdomadaire.

2. Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
3. Contrôler régulièrement et resserrer toute la visserie.
4. Suivre la norme NEC 70 pour le nettoyage lorsque les tourelles sur des appareils d'extraction de restauration.

5. Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
6. Pour démonter le moteur ou la turbine, consulter l'illustration des pièces.
7. Les récipients collecteurs de graisse doivent être vidés à intervalles réguliers pour éviter leur débordement.

## Dépannage

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
La tourelle ne fonctionne pas	1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert 2. Moteur défectueux 3. Mauvais câblage	1. Changer ou réparer 2. Changer ou réparer 3. Couper l'alimentation et contrôler le bon raccordement des câbles
Débit d'air insuffisant	1. Gaine obstruée ou filtres colmatés 2. Registre fermé 3. Rotation de la turbine incorrecte 4. Portions de gaine mal emboîtées	1. Nettoyer ou changer 2. Contrôler/réparer 3. Contrôler le câblage du moteur 4. Vérifier la solidité des raccordements de gaines
Bruit ou vibration excessifs	1. Turbine desserrée 2. Accumulation de matières sur la turbine 3. Socle de tourelle pas solidement ancré 4. Le capot de moteur est lâche et vibre 5. Turbine déséquilibrée	1. Serrer les vis de calage 2. Nettoyer 3. Fixer correctement 4. Serrer les écrous borgnes de fixation du capot 5. Changer la turbine
Surcharge ou surchauffe du moteur	1. Bobinage du moteur en court-circuit 2. Rotation de la turbine incorrecte 3. Sur- ou sous-tension secteur	1. Changer le moteur 2. Contrôler le câblage du moteur 3. Communiquer avec la compagnie d'électricité

### GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITEE DE UN AN DE DAYTON.** TOURELLES D'EXTRACTION À JET ASCENDANT CENTRIFUGES À ENTRAÎNEMENT DIRECT DAYTON®, COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'ŒUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVUYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITEE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITEE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITEE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTÉS À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITEE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties implicites de commercialité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompt.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 États-Unis

**Dayton®**